



www.periodicodepoesia.unam.mx

ANUARIO 2007~2008 ~ ÍNDICES MENSUALES Y POEMAS INÉDITOS

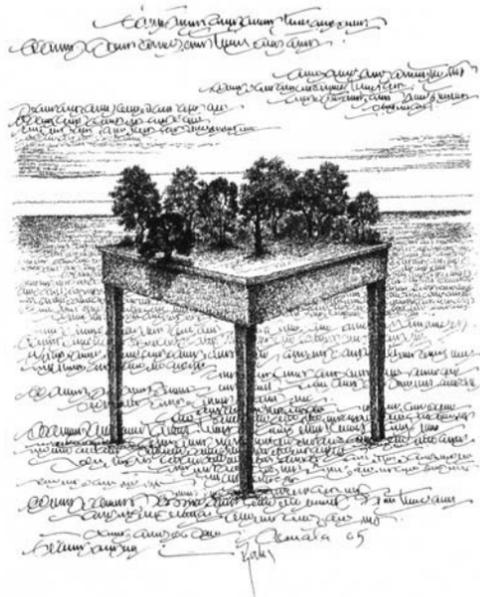
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO



# Periódico de Poesía

Periódico de Poesía nace en 1987, por iniciativa de Marco Antonio Campos. Bajo su dirección primero, posteriormente en conjunto con Luis Hernández Palacios, y después de Hernán Lara Zavala, Eduardo Vázquez, Raúl Renán, Vicente Quirarte y David Huerta, el Periódico de Poesía ha sido durante más de dos décadas uno de los espacios fundamentales de promoción de la poesía en México. A partir de septiembre de 2007, y con la intención de hacer uso de las posibilidades que dan las nuevas tecnologías, el Periódico de Poesía cambió de formato y se convirtió en una publicación digital mensual. A partir de entonces han aparecido decenas de reseñas, crónicas, reportajes, entrevistas y traducciones, además de incorporar las manifestaciones poéticas que sólo se pueden producir de manera digital. Esta edición impresa no pretende, en ningún caso, sustituir o replicar a la publicación en la red, sino ser la constancia del trabajo realizado durante el año y servir como soporte impreso de los índices del material incluido. El Anuario presenta además la producción poética inédita que el Periódico de Poesía publicó a lo largo del año.

## HOMENAJES RICARDO ROCHA



Escribir la luz

*A Ricardo Rocha*

El día: como una carta abierta  
se despliega con su temblor de signos.  
El mundo es un lenguaje  
que la mirada escucha.  
Las nubes son palabras  
que el viento deletrea.  
En renglones: las sombras  
dibujan el silencio.  
Hay una soledad acompañada  
una suave certeza en cada sílaba  
una herida de luz en cada cifra.  
El hombre ha comprendido  
el corazón del árbol.

En el bosque secreto que me habita  
amanecen los pájaros.

CARMEN VILLORO  
(CIUDAD DE MÉXICO, 1958)

Periódico de Poesía, junio de 2008



## ENTREVISTAS LUIS ALBERTO ARELLANO Y JULIÁN HERBERT

POR KARINA FALCÓN

Con algunas tazas de café sobre la mesa se dio la siguiente conversación. La transcripción es parcial, porque la charla duró poco más de una hora, pero aquí están concentradas las palabras, las ideas y los temas cruciales, digamos el espíritu del diálogo.



## ESPACIOS BOGOTÁ: CASA SILVA LA HABANA: CASA LEZAMA LIMA



ARSENI TARKOVSKI SHAMSHAD KHAN  
MARIE ETIENNE THOMAS KINSELLA  
EUGENIO MONTALE YEHUDA AMIJAI

## TRADUCCIONES

POESÍA INFANTIL  
POEMAS DE ALEJANDRO  
SANDOVAL ILUSTRADOS  
POR CRISTINA MÜLLER,  
EDITORIAL ANAYA

E  
R A  
S E  
U N A V  
E Z U N P  
A T I T O M  
U Y P E Q U E R O  
S O S T I V I A S E R O

EL EQUIPAJE es  
que ya te vas  
de viaje

El problema del mal  
*a Leo Tse*

Con las palabras se puede  
justificar cualquier cosa.

A esto le llamamos bueno  
y a esto le llamamos malo.

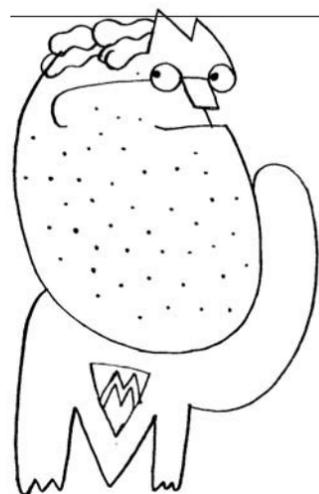
El gran problema del mal  
es el problema del bien.

El gran problema del bien  
es que no parece problema

Pero el auténtico problema  
es pensar que hay problema.

ALBERTO BLANCO  
(CIUDAD DE MÉXICO, 1951)  
Periódico de Poesía, junio de 2008

## REVISTERO



## PITOL, GELMAN, ROJO, MONSIVÁIS, EL FIGGÓN

En el mes de mayo se festejó el setenta aniversario de Carlos Monsiváis. Para celebrarlo, ofrecemos una aproximación de Carlo Ricarte, por medio de las palabras de Sergio Pitol, a uno de los personajes más ubicuamente efectivos del ambiente cultural de México y uno de los mejores críticos de poesía. Incluimos también un texto de Monsiváis sobre Juan Gelman. Periódico de Poesía, junio de 2008



DIFUSION  
CULTURAL  
U N A M  
LITERATURA





**SERGIO LUNA | ÁNGEL RAFAEL NUNGARAY | GABRIEL WEISZ | ROXANA CRISÓLOGO**

<p><b>Índice</b></p> <p><b>Almacén</b> Infantil: <i>¿A dónde fue el ciempiés?</i> Coral Bracho. Ilustraciones de Rafael Barajas, El Fisgón, Ediciones Era. Por Juana Inés Dehesa.</p> <p><b>Entrevistas</b> Jorge Esquinca Por Víctor Cabrera</p> <p><b>Espacios</b></p> <p>Fondo de Cultura Económica Centro Cultural Bella Época Librería Rosario Castellanos</p> <p>Taller Ditoria</p> <p>Literatura en el Bravo, Primer Encuentro Internacional de Escritores en Ciudad Juárez. Por Ana Franco Ortuño</p> <p>VII Encuentro Nacional de Escritores Tierra Adentro. Por Ana Franco Ortuño</p> <p>Segundo Festival Chilango-Andaluz</p> <p><b>Poesía digital</b></p> <p><i>Encéfalo</i>, fragmento del Canto II de "Altazor" de Vicente Huidobro Joer Piringer</p> <p>Maelström FIESTival #1 Martín Bakero</p> <p><b>Reseñas</b></p> <p><i>Hábitos</i>, Francisco Magaña, Instituto Tecnológico Superior de Comalcalco, Comalcalco, 2006. Por Jorge Esquinca</p> <p><i>Ley Natural</i>, Francisco Segovia, Ediciones sin Nombre, México, 2007. Por Luis Paniagua</p> <p><i>Casa en Ruinas</i>, Arlette Luévano, Ediciones La Rana, México, 2007. Por Claudia García</p> <p><i>De Pájaros raíces el deseo/ D’oiseaux racines le désir</i>, Luis Alberto Arellano (edición bilingüe, versiones al francés de Françoise Roy) Écrits des Forges- Mantis Editores-IQCA, Québec, 2006. Por Víctor Soberanes</p> <p><i>Estamos solos desde ayer</i>, Rosy Palau Dicofur-Ediciones Sin Nombre, México, 2007. Por Karina Falcón</p> <p><i>El tamaño del dolor</i>, Xhevdet Bajraj, Ediciones Era-Conaculta-UACM, México, 2005. Por Carlos Pineda</p> <p><i>Tiempo fuera</i>, Jorge Valdés Díaz Vélez, UNAM (Colección Poemas y ensayos), México, 1996. Por Natalia González Gottdiener</p> <p><i>Lotería</i>, Nati Rigonni Fondo Editorial Tierra Adentro, México, 2005. Por Jair Javier</p> <p><i>De las tantas voces</i>, Ofelia Pérez Sepúlveda, Fondo Editorial Tierra Adentro, México, 2006. Por Jorge Fernández Granados</p> <p><i>Caos Portátil. Poesía contemporánea de Brasil</i>, Camila do Valle y Cecilia Pavón (selección). (traducción de Cecilia Pavón), edición bilingüe. Ediciones El billar de Lucrecia - Conaculta/Fonca, México, 2007. Por Rodrigo Castillo</p> <p><b>Revistas</b> <i>Sibila</i>. España. <i>Fórnix</i> 5/6. Lima, Perú.</p> <p><b>Traducciones</b></p> <p>Marie Etienne Traducción de Jorge Fondebrider</p> <p>Geoffrey Hill Traducción de Jorge Salvetti y Darío Rojo</p> <p>Jack Kerouac Traducción de Marcos Canteli</p>	
--	--

SERGIO LUNA

(CELAYA, GUANAJUATO, 1973)

## Paisaje

Me gusta existir. No me gusta pensar. Las cosas y los seres sin ambición son mis maestros. Una cerca de piedra, un rosal, un caballo bajo el mezquite; los follajes, su naturaleza indiferente. Ciertas hojas levantadas por el aire. Las nubes. No vale la pena pensar. Vale la pena decir lo que uno ve, lo que uno respira. Pensar sólo sirve para llegar a algún lado. A mí no me gusta llegar a algún lado. Me gusta ir sin llegar. Y sé que esto que escribo va a algún lado, tiene un sentido que no me interesa decir. Como ahora que, mientras escribo todas estas explicaciones, respiro. Por eso, quizá, estoy escribiendo.

ÁNGEL RAFAEL NUNGARAY

(YAHUALICA, JALISCO, 1968)

## Páramo de la ceguedad

19)

GABRIEL WEISZ

(CIUDAD DE MÉXICO, 1946)

### El ojo es una isla

### Cercada de la luminiscencia

### De los cuerpos

### Que se desplazan

### A la velocidad de la sed

### Ver es aislarse

### La órbita del ojo

### Sigue el desplome de la vigilia

### Y atraviesa la nebulosa

### De la ceguedad

### Ver es aislarse

### Retornar al exilio

### «

### Cerrar los ojos

### Es reanudar

### La comunicación

### Con el manantial

### )

### Cerrar los ojos

### Romper los diques

ROXANA CRISÓLOGO

(LIMA - PERÚ, 1960)

apretaba con compulsión
el hocico de cocodrilo
de su acolchonada valija
una lengüeta oscura asoma desde el fondo
rectangular de sus zapatos
botones que abrochar
cebras en el camino
diagonal de su corbata
que distraidamente
enrosca

    y yo sigo
algo así
como hipnotizada
y me encuentro
de pronto
preguntándole

qué guardarás ahí  ezra
frascos de prozac
vacunas contra la gripe
cebo de culebra  ¿progestina?

contar las estrellas
no es más el hábito
de muchachas que como yo
persisten
en descifrar su dirección

y es sólo entonces
que una voz asciende
de la boca del estómago
como desde el mismísimo
infierno

una voz que mis dedos
se rehúsan a dibujar
en la ventana del micro

que nunca para
que nunca
se cansa de parar
y cuando para es

la voz que dice
al fondo hay sitio
y el fondo
es un sitio
por el que pugnan todos
los distinguidos
traseros de Lima

hombres como él siempre se dirigirán
a alguna dirección

Pound le dije y lo deje en el aire

Pound  por qué una dirección
tiene que ser
un banco mercantil
fondos privados de pensiones

y no el punto rojo del mapa
de esta suerte de museo
a donde me enrumbo yo
dirección incierta

de sobra conozco el camino
y su intoxicación de cables

    Pound le dije
y quién fue ese Pound insistió
y yo me ref

<p><b>MARICELA GUERRERO</b> (CIUDAD DE MÉXICO, 1977)</p>	
<p><b>WILLY GÓMEZ MIGLIARO</b> (LIMA, PERÚ, 1968)</p>	
<p><b>Lamentación en que se retoma un tópico sor juanesco</b></p>	
<p><i>¿Qué humor puede ser más raro que el que falta de consejo, el mismo empaña el espejo y siente que no esté claro?</i> Sor Juana Inés de la Cruz</p>	
<p>Ay, el más querido y que fuera como todas, ay: la presa, el acecho, desdenes y pañuelitos levantados; el mono proveedor, la mantis, la elección del macho</p> <p>—pavorreales—</p> <p>ay, la etología:</p>	
<p>tanta podredumbre del fragor de la naturaleza, como todas lloro, como todas, ay entonces el músculo iridiscente se mostró en tu espalda, ay, la biología: el macho la hembra —acechos— la violencia de las astas, el parricidio, filicidio</p>	
<p>hay pan y leche en la alacena, camino sola —sólo cercanía— dijimos ¿de cuál? ¿del XIX victoriano, cielo? a Wilde lo encarcelaron; entonces Sor Juana, y qué otra: río: los monos, a pesar de todo, no inventan chistes; estribo de la singularidad del mono amoroso</p>	
<p>querer ir contra la Pacha Mama y niñas a las que por promiscuas (dicen Usos y Costumbres) apedrean, les arden el sexo en la sierra: naturaleza social de bestias, xenofobia: violencia del fragor, ¿eso corazón?, ay,</p>	
<p>ay, de la selección de las especies</p>	
<p>ay, amor y yo te amaba en la desnudez apalabrada desde la lengua de mi punta hasta las aladas uñas de mis pies ay, te amaba, derrames</p>	
<p><i>amor intellectualis</i>, Ortega; no la presa, el cazador casado: usura, violencia de neuroconectores testosterona, ay naturaleza de palabras y poesía, ay,</p>	
<p>CARLOS PINEDA (TEHUANTEPEC, OAXACA, 1972)</p>	
<p><b>Tardo meridiano</b></p>	
<p><i>A Gerardo Deniz</i></p>	
<p>Archivolta de instantes ese firmamento donde cada aleteo supone una nueva constelación</p>	
<p>Burla es ‘a lo Arcipreste’ contra griegos y romanos por inventar nuevos mitos</p>	
<p>nuevos signos nuevas bestias fabularias nerviosas con el pelambre suspensivo</p>	
<p>Burla es decía por enfadar a los habitantes del Zodíaco</p>	
<p>En fin salpicadura de insectos sin apellido que tal cual tardo meridiano</p>	
<p>han sido llamados a fundar otro reino otro cosmos alrededor del farol</p>	

<p><b>MARICELA GUERRERO</b> (CIUDAD DE MÉXICO, 1977)</p>	
<p><b>WILLY GÓMEZ MIGLIARO</b> (LIMA, PERÚ, 1968)</p>	
<p><b>La segunda división</b></p>	
<p>Árboles que semejan el crecimiento De un bosque dividido por la noche Árboles contra un cielo espinoso mira cuya fragancia de ramas El viento dobla sobre capas de nubes Superficie y espacio en la línea de fuego Por donde los árboles mueren Mi cabello se alborota Detengo una caída de hojas En el umbral de este cuerpo el viento es un rugido De antigua celebración Las ramas de los árboles Se doblan y enmascaran los brotes de junio Ramificaciones del viento en mi camisa marrón Y al dar la vuelta cruzo otra línea Árboles azules ante el primer asombro o Girando ramas también me veo Bajo las bóvedas del seminario de Sucre Un temblor de enseñanza contraria al escuchar A los insanos de la palabra de este bosque Se corta la luz el crecimiento natural de los árboles muertos Sobre ribetes blancos de la hierba como si hubiese nevado La primera vez en Huaraz fue similar Y no pensé recorrer sino el hielo Cuando inicié un concepto distinto de composición y canté Árboles crecidos</p>	
<p>ROLANDO REVAGLIATTI (BUENOS AIRES, ARGENTINA, 1945)</p>	
<p><b>El número</b></p>	
<p>El número de estudiantes desarmados en todo el planeta</p> <p>asesinados por la policía</p> <p>+</p> <p>el número de trabajadores desarmados algunos, delegados de organizaciones sindicales</p> <p>otros, desocupados</p> <p>en todo el planeta</p> <p>asesinados por la policía</p> <p>+</p> <p>el número de personas desarmadas muchos, extranjeros pobres e indeseables</p> <p>en todo el planeta</p> <p>prepoteados, apaleados, violados</p> <p>asesinados por la policía</p> <p>escandaloso</p> <p>se cae</p> <p>no cabe en un número.</p>	

**LUIS TÉLLEZ TEJEDA | ALICIA SILVESTRE | GASTÓN MARTÍNEZ SALDIERNA**

<p><b>Índice</b></p> <p><b>Almacén</b> Clásicos: Goethe, poeta único de estilo persa. Por Tamara Ebrahimpour (trad. Ana Franco Ortuño)</p> <p><b>Entrevistas</b> Martín Bakero. Por Felipe Cussen</p> <p><b>Espacios</b> Centro de Lectura Condesa</p> <p><b>Reseñas</b></p> <p><i>Signos de traslado</i>, Víctor Cabrera, Casa Juan Pablos-Leer y Escribir, México, 2007. Por Jorge Pech Casanova</p> <p><i>Madrugada</i>, Víctor Roura, Ediciones Sin Nombre -Conaculta, México, 2006. Por Rodrigo Martínez</p> <p><i>Práctica y El carrillon de los muertos</i>, José Kozér, Ediciones Sin Nombre-Conaculta, México, 2007; Universidad Veracruzana (colección Ficción) México, 2006. Por Christian Barragán</p> <p><i>Palimpsestos</i>, Édgar Reza, Universidad de Guanajuato (Biblioteca Universitaria, colección Anaquel/Poesía), Guanajuato, 2007. Por Juan Carlos Calvillo</p> <p><i>Cuadernos de la lengua y el viento</i>, Avelino Gómez y Carlos Ramírez Vuelvas, Plan C editores (colección La piel de Judas) México, 2007. Por Carlo Ricarte</p> <p><i>Piedra Pizarnik</i>, Sergio Ernesto Ríos, Centro Toluqueño de Escritores, Toluca, 2004. Por Karina Falcón</p> <p><i>Diario de Eleusis</i>, Arnaldo Calveyra, Adriana Hidalgo Editora, Buenos Aires, 2006. Por Sara Cohen</p> <p><b>Revistas</b></p> <p><i>Luvina</i>, número 49, Guadalajara, México</p> <p><i>Blanco Móvil</i>, número 105, México</p> <p><i>El Malpensante</i>, Bogotá, Colombia</p> <p><i>Ulrika</i>, número especial, Bogotá, Colombia-España</p> <p><b>Traducciones</b> Thomas Kinsella Traducción de Gerardo Gambolini</p>	<p>LUIS TÉLLEZ TEJEDA (NAUCALPAN, MÉXICO, 1983)</p> <p><b>Salón Caribe</b></p> <p>el ritmo es una cuerda de total tensión</p> <p>aire agitado por hombros y pies de volátil retórica se orea paso a paso de sudor y perfume que animan</p> <p>con su sorna aromática</p> <p>la mirada de los acróbatas</p> <p>retumban los compases en espaldas vertidas al equilibrio nocturno ornado de brazos perfilados en salomónicas líneas</p> <p>la música</p> <p>esa red</p> <p>soporta la expectación y aguarda decorativa la caída de los cuerpos impacientes de terminar el silencio del baile</p> <p>sólo quizá se vuelva a crear en la fuga de sus pies el cosmos bajo el silencio sonidero</p>	<p>ALICIA SILVESTRE (ZARAGOZA, ESPAÑA, 1974)</p> <p><b>Ground Zero</b>· New York</p> <p>Forjada de la tierra te regresas</p> <p>al seno de metales y de lodo</p> <p>donde lo vivo vuelve a indistinguirse</p> <p>y falta como en el aire</p> <p>un oxígeno· un componente vital</p> <p>que al entrarte· hace probar la muerte·</p> <p>Como el vacío invitas al total</p> <p>aniquilamiento· Pero ese sordo</p> <p>rumor de lo abatido</p> <p>flota aún en las ruinas</p> <p>y desvencijado en nubes</p> <p> cubre tu boca inmensa</p> <p>como la niebla fría del rocío</p> <p>al alba</p> <p>en los terruños·</p>
	<p>GASTÓN MARTÍNEZ SALDIERNA (CIUDAD MADERO, TAMAULIPAS, 1956)</p> <p><b>Sobremesa NO</b>· 13.10.07</p>	

Nadie come hongos en los dedos del pie huele a deseo praf surrrppp se desparrama la salsa inglesa en el mantel cuando mayor es la felicidad de este lado del océano ensalza la ensalada la suavidad de los pezones los humedezco con vino de soleada catalunya y en los trastos hondos las gambas se cuecen en limones y ajo fresco blaaafff blaaaffff el nieto salpica con sopa de ostión y ríe desde el ombligo hasta la punta de sus pelos tiesos y amarillos acaricio a la abuela bajo la mesa es hora de barrer los bichos buenas noches pocos broches lisa la piel aún y caliente el centro que me arrulla no para dormir sí para besar lamer mordisquear la mejor comida del día

**DOMINGO DE RAMOS | LUIS JORGE BOONE | DAMARIS CALDERÓN | JULIO TRUJILLO**

<p>DOMINGO DE RAMOS (ICA, PERÚ, 1960)</p> <p><b>La Quimera de la Condesa</b> ‘fragmento’</p> <p>“Fiebre fiebre</p> <p>Soy infeliz<span> </span>?</p> <p>Así tendida está la cama con montículos de huesillos</p> <p>Frascos de un mundo real que fue placentero y vacío</p> <p>Como un espejo que me carga mulata mediterránea áurea</p> <p>Me siento aún sonámbula desprotegida arreglándome el cabello</p> <p>Con el aire que se apaga en mis ojos y el resplandor que el polvo</p> <p>Ha cerrado esculcando en el río ese cuerpo que no soy</p> <p>Transito descolgada como una ave arrogante fenicia traspasando</p> <p>Estas formas que me contienen que me ayudan a vagar entre los restosjos</p> <p>De lúcumos y tumbos que rasgan el crespo záfiro de mi cuello</p> <p>Las enaguas de una fiesta perdida en mi memoria [...]</p>	<p>DAMARIS CALDERÓN (LA HABANA, CUBA, 1967)</p> <p><b>Un lugar donde poner los pies</b></p> <p>He llegado con mis maletas en desorden —no me espera nadie· Mis pies son dos extraños los he arrastrado como perros· Un paisaje sangriento sostenido apenas por la escarcha· Todo perdido· Tengo <sup>34</sup> despiadados años manos para amputar lo necesario· Todavía soy fuerte·</p>
<p>LUIS JORGE BOONE (MONCLAVA, COAHUILA, 1977)</p> <p><b>Te escribo cada vez desde los riscos</b></p> <p>Esclava mía· Nadadora en la tormenta· mi insomnio viene del preciso lugar donde la noche pierde todo su lenguaje y arroja mi cuerpo contra el oscuro ideograma de tu ausencia· escala de las aguas que suben a devaſtar la tierra firme· el violento abordaje de una plaga de ahogados· la zozobra de un galeón con las velas hechas trizas·</p> <p>Esclava mía· mi Señora· luz fantasma del faro que augura la orilla del mundo· mi insomnio se termina si mi sueño arriba —mi sueño: navío de la noche que busca un aſtillero· su consuelo— en harapos a tu playa·</p>	<p>JULIO TRUJILLO (CIUDAD DE MÉXICO, 1969)</p> <p><b>Un calcetín es un ñu</b></p> <p>Un calcetín es un ñu· Se borda lerdamente frente al ojo· con las manos· para el pie·</p> <p>Un calcetín es un ñu que alza el cogote y entonces es también un periscopio que tapia el peroné·</p> <p>Un calcetín es un ñu cariñosísimo· una amable geología entre el zapato y la piel·</p>



**JORGE ESQUINCA** | **FRANCISCO SEGOVIA**

## Índice

**Almacén**

Clásicos:
John Milton, gran creador de palabras.
Por John Crace (trad. Karina Falcón)

Critición:
Más allá de la posmodernidad
Por Leo Zelada

**Entrevistas**
Raúl Renán
Por Mariana Bernárdez

**Espacios**

Poetas hay dos: López Velarde y yo:
Tomás Segovia.
Por D. Rodolfo Gaona

Eduardo Lizalde.
Por D. Rodolfo Gaona

**Poesía digital**
“Mundo refulgít {vendrá la vida}”
de Antonio Portela

**Reseñas**

*Vigencia del Epigrama*,
Héctor Carreto (compilador)
Ediciones Fósforo,
México, 2006.
Por Jorge Elías Priani

*La Universidad desconocida*,
Roberto Bolaño,
Anagrama,
Barcelona, 2007.
Por Carlo Ricarte

*Trece*
Luis Vicente de Aguinaga,
Editorial LunArena,
Puebla, 2007.
Por Jorge Pech Casanova

*Todos han muerto. Poesía completa (1971-2006)*,
José Barroeta,
Candaya,
Barcelona, 2006.
Por Ada Salas, Harry Almela, Joaquín Marta Sosa, Alejandro Padrón y Carlos Vitale

*Espacio de Resistencia*,
Rodrigo Castillo,
UACM,
México, 2007.
Por Karina Falcón e Hiram Barrios

*Endechas*,
Carlos Adolfo Gutiérrez Vidal,
Fondo Editorial de Baja California,
Mexicali, 2007.
Por Josu Landa

*Los pasos del visitante*,
Luis Paniagua,
UNAM/Ediciones de Punto de Partida,
México, 2006.
Por Christian Barragán

*Huellas y oquedades*,
Raúl Carrillo Arciniega,
Ediciones Eón-College of Charleston,
México 2007.
Por Rocío González

**Revistas**

*Luna Zeta*,
número 24, Oaxaca, México

*Plan b*,
Ciudad Juárez, México

**Traducciones**

Yehuda Amijái
Traducción de Gerardo Lewin

Samuel Beckett y René Char
Traducción de Eduardo Uribe

Anne Sexton
Traducción de Verónica Zondek

JORGE ESQUINCA

(CIUDAD DE MÉXICO, 1957)

## Devoción

*a Francisco Hernández*

Qué daño indispensable· qué luminosa llaga· en ti· la palabra levitada como una nueva noticia·

como un cuarzo acribillado por la sombra

¿Gritar es cosa de mudos? Lo difícil· lo improbable· ahora· es hablar· Mejor un gesto· trastabillar

en el extremo de la cuerda que se tiende hacia el vacío· Con ella· desde el límite donde resistes·

lanzaſte un sí y una moneda en llamas·

Es la estación atroz· el paraje sin regreso· Qué soberana desgracia· qué celestial martirio·

Y estamos aquí· contemplativos· balbucientes· en el fluir del vértigo· para decirte nada· Tú has

visto las rutas insalvables· el trazo carbonizado· la flor centrífuga·

Te hablo desde otra orilla· al amparo del rayo que derriba una piedra de sueño·

FRANCISCO SEGOVIA

(CIUDAD DE MÉXICO, 1958)

## Dos poemas de agua

Por el ancho río lodoso
pasan flotando redondos troncos
y palmas enredadas entre lianas·
Encallan en la orilla
horquetas desbastadas telas rotas
lo que aún no ha echado a un lado la corriente
o no lo ha sumergido·

Río arriba
hace tiempo que empezó el final·

\*\*\*

*a Rosanela*

No es que el agua lama
cada vez más dentro en nuestras costas·
Es que antes se llena el pecho y la joroba
y luego empuja empuja ... No es que inunde
vengativamente los esteros y avance hasta las casas·
Es que alguna vez se agotará su esfuerzo
y soltará el aliento· Entonces
cuando acabe su pujanza
tendremos que volvernos a mirar
los retazos de agua y tierra dispersados
bajo un silencio neutro
las altivas melenas de las palmas
convertidas en guedejas que chorrean
y los botes varados en la rada·
Es que aun después de restaurar
lo que el mar haya arrasado
algo va a faltarnos siempre ...
¿Qué les diremos
entonces a nuestros hijos

mirando vacantes nuestras playas?

**RAÚL RENÁN** | **IVÁN CRUZ OSORIO** | **JORDI DOCE** | **JUAN ANTONIO MASOLIVER RÓDENAS**

RAÚL RENÁN

(MÉRIDA, YUCATÁN, 1928)

## Bagdad

*A Jorge Asbun Bojalil*

El poeta
sobre su escritorio
de piedra umbral·
enseña a sus discípulos
en una calle
las goteras
de Bagdad—

su cubículo
al descubierto
ve transitar
el rebaño
de voces de escándalo

El niño pastor
busca en las guedejas de lana
denarios que paga el cielo
y ve debajo
del pisapoemas
de nácar
varias monedas
de papel fraccionado·
crec encontrar
de las otras
y el poeta me sorprende·

arriba· en dunas elevadas
transcurre el rebaño
alborotado· sus pasos van
hacia el lugar de la cita:
un mercado de abejas
y de mieles nupciales·

IVÁN CRUZ OSORIO
‘Ciudad de México· 1980)

## Andrés Bello

Navegué toda la noche
con la mirada fija en los días por delante·
con el miedo apretado en los puños·

Algo de la Tierra que dejé atrás
ha labrado mi sombra y mi abismo·
y aún no sé de qué patio·
de qué puerto sin brillo partí
con los sueños desvanecidos·

Pero sé que no habrá regreso·
porque nadie vuelve
para atizar los rescoldos
de su propia ceniza·

JORDI DOCE

(GIJÓN, ESPAÑA, 1967)

## Mercado

La calle te vulnera· el ojo
es golpe· imprevisión·
cercanía de dados que repican·

un pueſto de cerámicas· un toldo
frutal· manos y voces al unísono
sobre la eſtera de la sangre·

Esparto y cal· la pobreza barroca
sigue siendo pobreza·
ruido y color de obstinación·

y las mesas confunden sus reclamos
entre niños que piden sin palabras·
¿Cómo decirlas sin que duelan?

Perder el rumbo· recobrarlo·
así caminas y consentes· te creces·
pisas el borde mismo

donde el mirar es calle· tránsito
ingobernable· intransitable·
los otros·

JUAN ANTONIO MASOLIVER RÓDENAS
(BARCELONA, ESPAÑA, 1939)

¿Quién ha vivido una vida
tantas veces?
¿Quién ha visto· entre paredes·
a un padre muerto?
¿A una madre orinando
en el jardín de las dalias
y a su hermana muerta
jugando en los ladrillos?
¿Quién tuvo un perro
y le golpeó y lloró
por él? ¿Y quién llora
por mi todo eſte llanto? ¿El desconsuelo
que me lleva a las vías·
al mar· al horizonte
donde duerme la muerte?
Saciado de felicidad·

escribo palabras infelices·



## Índice

<b>Entrevistas</b>
Dolores Castro, Por Mariana Bernárdez
Derek Walcott, Por María Cristina Furnagalli.
<b>Espacios</b>
Básica fem Fest
Homenaje a Ricardo Martínez, Por Ricardo Garibay y Hugo Gutiérrez Vega.
Poesía al límite
<b>Especiales</b>
Homenaje a Octavio Paz
Homenaje a Dolores Castro
<b>Poesía digital</b> "Asuntos internos" Por Carla Faesler
<b>Reseñas</b>
<i>Piedra de Sol</i> , Octavio Paz, Fondo de Cultura Económica (edición facsimilar conmemorativa de los 50 años de la primera edición de 1957), México, 2007. Por Carlo Ricarte
<i>Diario sin fechas de Charles B. Waite</i> , Francisico Hernández, Coneculta Chiapas (Biblioteca Popular de Chiapas), Tuxtla Gutiérrez, 2006. Por Luis Paniagua
<i>Silencia</i> , Balam Rodrigo, Coneculta Chiapas, Tuxtla Gutiérrez, 2007. Por Guadalupe Ángela
<i>Ojo de jaguar</i> , Efraín Bartolomé, UNACH/ Casa Juan Pablos, México, 2007. Por Claudia Morales
<i>Las ordalías del verbo</i> , Miguel Ángel Ruiz Magdónel, Ediciones Monte Carmelo-Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, Villahermosa, 2007. Por Jeremías Marquines
<i>En la partitura del exilio</i> , Manuel Cuautle, edición del autor (con apoyo de la embajada de México en Argentina), Buenos Aires, 2007. Por Ana Franco Ortuño
<i>Lugar de muertos</i> , Ernesto Hernández Doblás, El Árbol Ediciones, México, 2008. Por Claudia Alarcón
<i>De donde son los poemas</i> , José Kozser, Ácrono- Umbral, México, 2007. Por Carlo Ricarte
<b>Revistas</b>
<i>Ínsula</i> número 763, España
<i>Letras libres</i> número 112, México
<b>Traducciones</b>
Ciaran Carson Traducción de Jorge Fondebrider
Billy Collins Traducción de Marco Antonio Huerta
Anna Crowe Traducción de Joan Margarit
C. K. Williams Traducción de Jaime Priede

MARIANO FLORES CASTRO (CIUDAD DE MÉXICO, 1948)

### Radiografía de pelvis

Pelvis pulimentada en el torno de un instante frutal· en el cerebro atónito del fuego· en la fiera doblugada por el cero· en el muro horizontal que miro·

Pelvis arrebatada a los vientos y fluida en los embudos que la noche tiende sobre una ciudad inconfesable·

Ahí quiero perderme· ave· nube· caliza· incandescente·

Hueso amatorio de mi bien amada· materia desprendida de estrellas dormitantes· huecos de guijarros y polvos ancestrales· laminilla apenas del cierzo que aviva tu nombre·

Pelvis devota· limada al punto del coral· abierta al sereno· memoria sin pureza·

ambidieſtra opacidad de día es arte y por la noche riega azucenas donde pacen mis peores intenciones·

Pelvis florida· lujo asiático· penumbra saturada de óleos·

móvil estatua de tu espera· ay· tu nombre· tu pelvis· tu errabundo nombre ciego· tu nombre de hueso· tu llamada auricular· tu esqueleto pues· el fulgor de tus giros· la inmensa terraza de tus ausencias óseas y flagrantes·

Pelvis que va y viene de no se sabe qué epopeyas· jarros de agua bebida al azar· murmullos rulfianos· mares disueltos en un cielo desentendido de la tierra·

Ahí quiero perderme· ave· nube· caliza· incandescente·

Pelvis derretida en el hosco cirio de mis plegarias· arquitectura de renos y castores· de cetáceos dentados· de sirenas serenas y espirales aspiradas por los ojos· de lógicas dislocadas y extensiones en celo· pelvis feraz· feliz cornucopia· vientre del día· apropiada en la burbuja labial en que me acuerdo·

Ahí quiero perderme· ave· nube· caliza· incandescente·

ZOELIA FRÓMETA (BAYAMO, CUBA)

### La profetisa

En la ciudad de blancos portales donde lavan los peregrinos sus pies en las fuentes de los dioses; hay una mujer echada sobre su sombra· Los ojos extraviados en el abismo del horizonte enhebran recuerdos perdidos en la memoria· Esta mujer de esquivia fragilidad manos soñolientas sobre las raidas tónicas me recuerda la leyenda de la alucinada sibila·

Hay en ésta mujer una mueca lacerante y pálida como la del expatriado que un día supo que cualquier sitio no es la casa ni hay una ventana donde poner a reposar la nostalgia· Porque buscar es un ritual que cansa como la soledad y el amor quejoso· Como mirarse al espejo y saber que no somos perfectos· que no hay señales de que fuiste elegido· de que tu Dios siempre estará para cuidar el fragor del alma· Solo las bestias· Ellas frente al espejo recordándote que serán tú y ellas en el descuento de la supervivencia· Juntas contando fervores y derrotas hermanadas en la misma hambre· sedientas como un poema sin rostro

en las entrañas· Las dos sobre la nada y la vida· desafiando lo que son· aves en fuga· asesinos a sueldo escorias de ciudades· magdalenas inofensivas· criaturas rapaces· madres huérfanas· mortajas a la intemperie· un trozo de canción que se escucha como un mudo lamento mientras la mujer echada sobre los adoquines de una calle en la ciudad de blancos portales me recuerda quién fui cuando me gustaba mirar la luna escurrirse por sombríos resquicios·

No pensaba entonces que alguna vez estaría lejos en otra ventana· con los mismos ojos frente a la misma luna sin los amigos· la madre· las costumbres· Como la mujer en la antigua ciudad de blancos portales enhebrando recuerdos perdidos en la memoria y llamado· mi Dios en el alma·

JUAN CÁRDENAS (CIUDAD DE MÉXICO, 1976)

### Pero lo haría

Casi siento que no estás me agitas

tomas de la mano y vuelas· Años comiendo tierra· cortando corazones a destajo con mis pies al mando·

Nunca supe mirar a ras de piso· Ocultar manos e intenciones· pero aprendí de ti que la risa perdura como perdura la playa e insiste la espuma·

Respiro tranquilo cuando me das de beber· Me sorprendo fácilmente lo sabes· Es cierto lo dicho sobre mi persona· Los rumores que has oído y las noticias matutinas· No soy de intenciones caducas· sino de miel y nueces·

Tú· a quien la luz ilumina de la mejor forma· baſta que respires cerca de mí· Que escribas con pereza o cambies el tono de voz·

Si divago perdona· No soy bueno mutilando ideas· Ni acariciando lumbares... porque no me he detenido·

Pero te besaría una noche entera para caminar al día siguiente sin voltear la vista· sin rumbo ni velocidad·

Para recordarte·

MATEO ARISTA (TONALÁ, CHIAPAS, 1962)

### Al desdén de una dama que no lo era tanto

Si a la par de tus desdenes creciera mi entendimiento· entendería que tú tienes sólo para mí tormento·

Mas es cualidad notable de la miel que da la abeja ser néctar muy agradable que a las bestias apendeja·

Pero no es miel· es melcocha· ese elixir que rezumas· y aunque de pura presumas con hombres sé que trasnochas·

Qué te cuitas· pues· Floralba· por lo que dicen las gentes· si te ven llegar al alba con fulanos tan corrientes·

En pleno vuelo se incendian las palomas· jacarandosas

La Jacaranda espera todo el año· enamorada·

ruinas absurdas

RAFAEL JOSÉ DÍAZ (SANTA CRUZ DE TENERIFE, ESPAÑA, 1971)

## A la hora del sueño

No he podido quedarme aquí en casa esta noche, sin que hubiera una sola razón que me impulsara a salir, más allá del insomnio habitual o del encierro a que estaba obligado por mi pronta mudanza:

es verdad que llevaba muchas horas encerrado entre cajas, entre libros o trastos, pero eso no explica la insólita energía que empujaba a mi cuerpo a salir a aquella hora en que hubiera debido ir a la cama.

¿Era acaso un deseo contenido después de muchos días solitario, sin otra compañía que mi mano derecha, juguetona, pero siempre vicaria y maquinal, o que sombras que apenas se podrían llamar alguna vez recuerdos de los cuerpos que en otro tiempo, en otras circunstancias habían compartido la aridez de las noches conmigo –o, por lo menos, con quien era yo entonces?

Casi tan irreales como los incubos de todas estas noches, ninguno se detiene, y yo prosigo mi acechante circuito por las sombras.

Toda calle conduce a otra calle vacía que a su vez prolonga inútilmente el laberinto. Podría detenerme o regresar, pero sigo adelante porque todo es lo mismo.

Había, como siempre, dos opciones: salir hacia la izquierda o, al contrario, dirigir mi vehículo a la derecha. Sin saber por qué conduje hacia la izquierda: calles de un pueblo apenas fantasmal, transitadas por coches conducidos sobre todo por jóvenes solitarios que siempre lanzan una mirada de reojo al pasar, y sus ojos, ¿no parecen ventosas, como si, aún incumplida, la noche salpicara de deseo su mirada al contacto con la mía?

Dejo atrás el villorrio y me encamino a la playa que ofrece por las noches ocasiones de encuentros, una mínima brecha en el gris de la vida. Han abierto en un muro un enorme agujero que, una vez traspasado, da a unas ruinas absurdas donde algunos espectros se pasean en busca de un instante de vida verdadera.

Un perro me recibe: solemne, como si éste fuera su territorio, pero en cambio es tanto su abandono que procura incluso encaramarse a mi ventana cuando detengo el coche. Estar abandonado y no saberlo, ¿no es mejor que salir inútilmente en medio de la noche o la conciencia por callejas inhóspitas hasta este descampado junto al mar?

Voy a salir, quién sabe lo que fuera me aguarda No oigo hoy a lo lejos el fangoso rumor de las pardelas.

Índice

**Almacén**

Infantil:  
A leer en la red,  
por Ana Fernanda Medina Pastrana  
y Marianel González P.

**Entrevistas**

Angelina Muñoz-Huberman  
Por Mariana Bernárdez

**Espacios**

Premios Ausiás Mach

La fiesta de San Jordi en Barcelona

**Especiales**

Homenaje a Carlos Monsiváis

Homenaje a Juan Gelman

**Reseñas**

*Traducción a lengua extraña,*  
Luis Jorge Boone,  
Fondo Editorial Tierra Adentro,  
México, 2007.  
Por Carlos Adolfo Gutiérrez Vidal

*Cuerpo transparente,*  
Max Blecher,  
Ediciones de la Rosa Cúbica,  
Barcelona, 2008

*Entre paréntesis, amor,*  
Rolando Gabrielli,  
Ediciones Cisne,  
Colombia, 2008.  
Por Paul Guillén

*Circo romano,*  
Guillermo Meléndez,  
El Árbol Ediciones,  
México, 2007.  
Por Carmen Avendaño

*El libro del Tarot,*  
Mercedes Marcos,  
Diputación Provincial de Cáceres  
(colec. Abezetario),  
Cáceres, España, 2006.  
Por Francisca Noguero

*Deshuesadero,*  
Román Luján,  
Fondo Editorial  
Tierra Adentro,  
México, 2006.  
Por Natalia González Gottdiener

**Revistas**

*Crítica*  
número 126, Puebla, México

*Luvina*  
número 50, Guadalajara, México

*Día siete*  
número 401, México

**Traducciones**

Robert Duncan  
Traducción de Carlos Miranda

Hector de Saint-Denys Garneau  
Traducción de Luis Vicente  
de Aguinaga

Mark Strand  
Traducción de Jordi Doce

Pierre Yves Souce  
Traducción de Pedro Serrano

JULIO CÉSAR AGUILAR  
(CIUDAD GUZMÁN, JALISCO, 1972)

Barcelona  
(fragmentos)

I

Vine vi  
testigo soy:

La majestad  
de la mano  
arquitecta  
fundó en la piedra  
su poderío

III

Las ramblas

De entre un gran río  
de escoria pleno saltan  
peces de luz

VÍCTOR CABRERA  
(ARRIAGA, CHIAPAS, 1973)

Siesta de marzo

... y el día se pone arisco  
estúpido  
pesado  
dóblase a sí  
multiplica sus aristas

Las horas se desatan  
en vértices de sueño  
y el haſtío petrifica  
la mueca del boſtezo O O

h o r i z o n t a l  
la vida se d

e  
r  
r  
a  
m  
a

extiende el mediodía  
su playa de letargo...

la tarde se aproxima

zumbando como moscas

ANA MÁRQUEZ  
(CIUDAD DE MÉXICO, 1971)

I

Expulso las palabras  
como perra cansada  
lamo la placenta  
con lo que me queda de lengua  
pujo  
con lo que me queda de  
animal

II

vigas paredes calizas  
el cancel abierto  
la madera que cruje

debajo de estas palabras

III

Ya se está extinguiendo  
Crepitan los pedazos

alimento de rizos el  
canto  
se enciende

trepa en espiral por  
la humareda

SALOMÓN VILLASEÑOR  
(TZITZIO, MICHOACÁN, 1964)

Plegaria del ciervo

Príncipe del aire  
Doncella de la luz  
Danza oscura del agua  
Débil dios de los incendios  
Ave negra de la luna  
Agua de los insomnios  
Rosa oscura del alma  
Piedra de los silencios  
Blanca fiera de los montes  
Madre de las promesas  
Aparta de mí  
El sabor ocre de las despedidas  
El color azul de los sueños  
La sangre púrpura del miedo

LUIS PANIAGUA  
(SAN PABLO PEJO, GUANAJUATO, 1979)

-3° C/30° F/o 40% Alc Vol

se cuaja la lluvia  
en los cristales -3° C  
dice en la televisión  
un hombre con  
mirada de lince

late mi corazón tras la ventana  
con vehemencia

amasa un barro  
primigenio  
inventa nuevos dobleces  
(o quiere)  
en el oleaje  
del mar o de la sangre

o de la gente  
o del mar de gente  
o del mar de sangre  
o del mar de gente entre la sangre

o  
-3° C en la calle o  
fuera de esta casa  
o al otro lado de  
los muros o  
allá

aquí  
todo yo soy mi garganta y el tequila

y tú  
la de ojos en flor  
allá

mi corazón

a -3° C  
amasa tu nombre  
aquí

mi garganta  
(que es todo mi cuerpo)  
se resguarda del frío

y  
las zarpas

del tequila teclean  
cada palabra  
hasta tu nombre  
sin tí  
a  
-3° C  
allá  
temblando  
por costumbre de palpar  
mi corazón

y  
tus pupilas  
pasean su llamarada  
en mi garganta  
o  
es el tequila y  
su fogata lo que  
enciende tus pupilas en  
la garganta

retumba  
en ecos el vapor  
se descuaja en esquivlas  
la botella  
y  
el tequila  
como un mar que no  
vuelve hacia sí mismo

pasa  
o  
como a una tierra  
ara la garganta y  
siembra vértigo

salamandra  
la garganta  
(que es todo mi cuerpo)  
envuelta en fuego  
menos mi corazón  
que amasa  
tercamente

tu cuerpo  
allá  
a -3° C  
con las gotas de  
agua cuajándose  
en el cristal  
y yo aquí  
quemado

(avergonzado)  
calcinado en  
la garganta  
(que es todo mi cuerpo)  
y el tequila que  
no sutura la herida  
que no se rompe en navajas

y troncha  
vocales y palabras  
y a zarpazos  
teclea tu nombre  
en la garganta  
y tú allá  
a -3° C como  
mi corazón

o más o menos  
o a 30° F

y  
yo aquí  
con el tequila que  
habla desde el sopor

y  
tú allá  
sin escucharme  
como mi corazón  
batiendo ciegamente  
locamente  
los brazos a la vida  
lejos  
sin escucharme

: allá tú

## JANITZIO VILLAMAR | ALBERTO BLANCO

## Índice

## Almacén

Criticón:
Poesía y ensayo, dos maneras de la nostalgia.
Por Israel Ramírez

Infantil:
Para qué sirven las preposiciones / Para qué sirven los adjetivos
Por Juana Inés Dehesa

Raros y curiosos:
Violeta Parra
Por Karina Falcón.

## Entrevistas

Eugenio Montejó
Por Claudia Posadas

Valerio Magrelli
Por Umberto Linceo (trad. Karina Falcón).

## Espacios

Casa de Poesía Silva, Bogotá

Collages sobre escritores,
Galería de Marco Fonz de Tanya

## Especiales

Dolores Castro

## Poesía digital

Autores latinoamericanos en la Feria del Libro de Madrid.
Carmen Álvarez y Pablo Mateos

## Reseñas

*La cercanía / La proximité*, Luis Vicente de Aguinaga (ed. bilingüe, traducción de Sophie Martin), Écrits des Forges-Ediciones Arlequin, Quebec, 2008.
Por Luis Paniagua

*La muerte me da*, Anne-Marie Bianco, Bonobos- Tecnológico de Monterrey, México, 2007.
Por Annie Rosewicz

*Antología de la poesía mexicana de hoy*, Mario Campaña, Bruguera, Barcelona, 2008.
Por Ana Franco O.

*Desplazamientos*, Pedro Serrano, Candaya, Barcelona, 2006.
Por Christian Barragán

*Sórdido paso*, Rubén Gil, Fondo Editorial Tierra Adentro, México, 2006.
Víctor Manuel López Soberanes

*La costumbre heroicamente insana de hablar solo*, Armando Alanís Pulido, Aldus-Universidad Autónoma de Nuevo León, Ciudad de México, 2007.
Por Carlo Ricarte

## Revistas

*Arca* números 1 y 2, México

*Alforja* número 43, México

*Iguazú* España

## Traducciones

Paul Bélanger
Traducción de Silvia Pratt

Lawrence Ferlinghetti
Traducción de Aurelio Meza

June Jordan
Traducción de Verónica Zondek

JANITZIO VILLAMAR

(CIUDAD DE MÉXICO, 1969)

### Miedo· complemento de la vida

A veces Platón se encapricha y me conmueve·

Quisiera arrojarlo a lo lejos·

al precipicio de la desmemoria·

a la insondable cuna de la civilización·

Platón hablaba de temer·

mas no sé qué cuernos decía el tal Platón·

del miedo y sus llamas cautivantes·

Del miedo yo no digo nada·

prefiero cavar sobre su espalda·

aniquilarlo sin que en cuenta caiga·

Lo llevo a mi lado· ni modo·;

cargo con sus restos en la alforja·

Su cuerpo siempre apesta·

siempre apesta·

A veces me lo como y ya no apesta· pero mi estómago protesta·

y el miedo regresa a la alforja·

A veces lo encierro bajo llave·

pero queda la cerradura desprotegida·

y misteriosamente por la ranura se desliza·

El miedo es complemento de la vida·

Tengo miedo a cada paso·

mas pretendo que es condecoración y título nobiliario·

helo aquí de áureo color teñido·

El miedo· el temible miedo que a Ares protegía·

a su lado· sus escuderos se deleitan y a la guerra con él acuden·

Fobos· Deimos· el corazón se encoge·

Tengo miedo· no lo dudo·

¿Quieres temblar a mi lado y soportar la crudeza de mis miedos·

quieres que tus miedos se derramen sobre mi almohada?

Ven· temamos juntos·

ALBERTO BLANCO

(CIUDAD DE MÉXICO, 1951)

### Los verdaderos maestros

*a Chuang Tzu*

ALBERTO BLANCO

(CIUDAD DE MÉXICO, 1951)

## ROBERTO GENTA | CITLALI GUERRERO | PABLO MAIRE

ROBERTO GENTA

(MONTEVIDEO, URUGUAY,1957)

### 5.7º en la escala de Richter

*a Martina· musical catedral de dulzura*

Ahogándote me ahogas·

En tus pechos de piedra tiemblas·

mujer en réplica·

Luz marina sin la mar·

No he visto pájaros en tus calles·

pero tu sexo tiembla·

sediento y solo·

Mujer sin manos que acaricias·

sombras·/

aves que no existen·

Al niño que yo era·

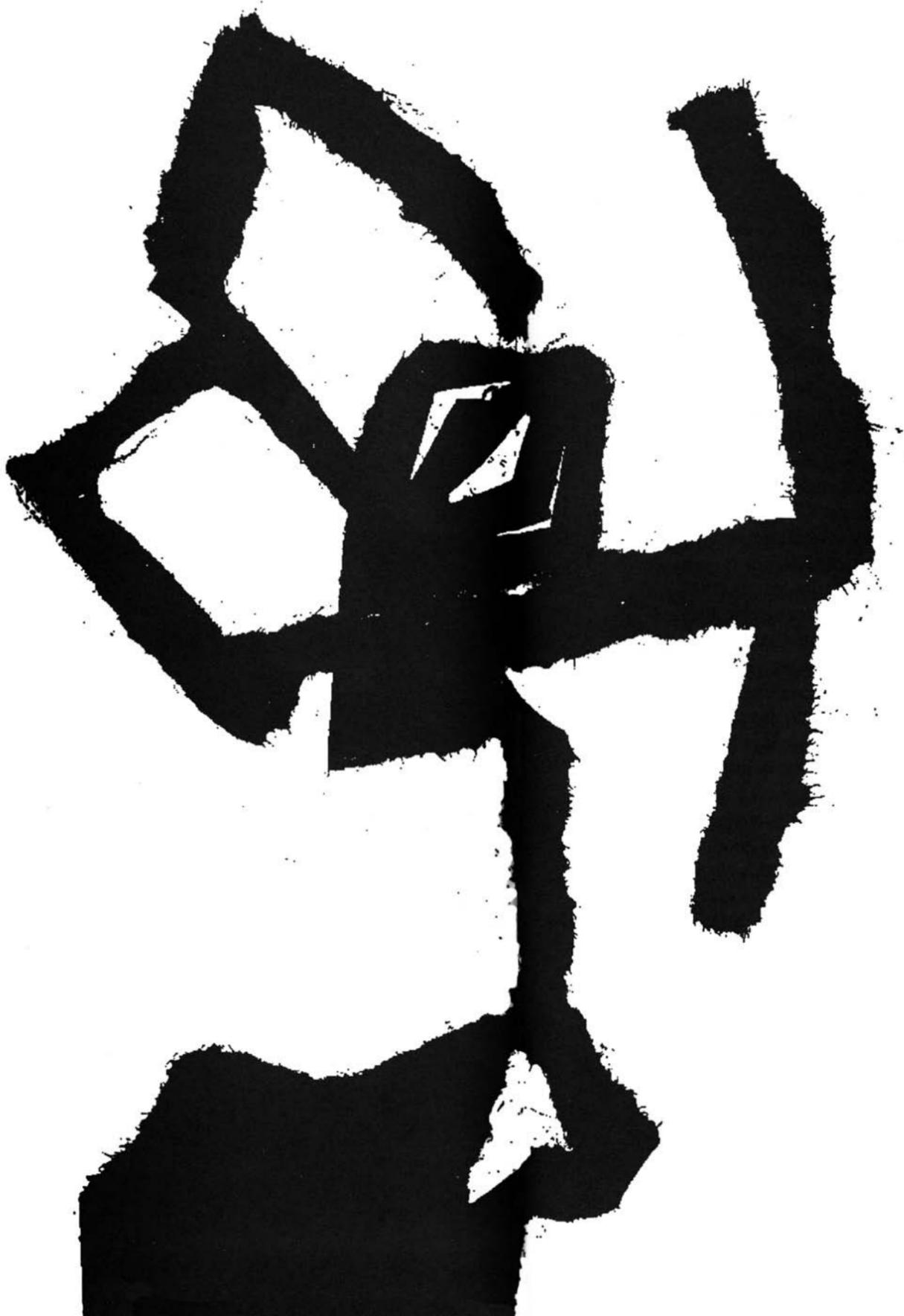
ROBERTO GENTA

(MONTEVIDEO, URUGUAY,1957)

ROBERTO GENTA

(MONTEVIDEO, URUGUAY,195





RECTOR  
José Narro Robles

COORDINADOR  
DE DIFUSIÓN CULTURAL  
Sealtiel Alatraste

DIRECTORA DE LITERATURA  
Rosa Beltrán

PERIÓDICO DE POESÍA  
[www.periodicodepoesia.unam.mx](http://www.periodicodepoesia.unam.mx)  
Nueva época  
Año cero  
Septiembre 2007-Agosto 2008

EDITOR  
Pedro Serrano

JEFE DE REDACCIÓN  
Víctor Cabrera  
Jefa de Contenidos  
Ana Franco Ortuño

SECCIONES  
Iván García  
Carmen Sánchez

DISEÑO ORIGINAL  
DE PÁGINA WEB  
Jean Luc Lenoble

DISEÑO Y FORMACIÓN  
Y APOYO EN LA CORRECCIÓN  
Grisela Iglesias  
Rodrigo Martínez

ILUSTRACIÓN Y FORMACIÓN  
Elisa Aguilar  
Daniel Samos

MESA DE RESEÑAS  
Y COLABORACIONES  
Emiliano Álvarez  
Jorge Elias Priani  
Karina Falcón  
Natalia González Gottdiener  
Jair Javier  
Leopoldo Laurido Reyes,  
Claudia Morales  
Luis Paniagua  
Carlo Ricarte  
Víctor Soberanes

CONSEJO EDITORIAL  
Marco Antonio Campos  
(Director Fundador)  
Luis Hernández Palacios  
Hernán Lara Zavala  
Eduardo Vázquez Martín  
Raúl Renán  
Vicente Quirarte  
David Huerta  
(Directores)  
Sealtiel Alatraste  
Javier Martínez  
José Luis Paredes Pacho

LOGO ORIGINAL  
DEL PERIÓDICO DE POESÍA  
Lourdes Ladrón de Guevara

DISEÑO DEL ANUARIO IMPRESO  
Trilce

Periódico de poesía es una publicación mensual de la Dirección de Literatura de la UNAM, con el Certificado de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo número 04-2007-102512384000-203.

Las ideas y opiniones contenidas en los todos los textos publicados por este medio son responsabilidad directa de sus autores y no representan la opinión institucional de la UNAM.